



## SATURS

### Tiesību teorija

**Ilze Kaparšmite**

- Imperatīvo normu teoriju attīstības un evolūcijas vēsturiski – tiesiskie aspekti: «speciālās saiknes teorija» (W.Wengler, K.Zweigert), «valdības intereses analīzes teorija»(B.Currie), «tiešās piemērošanas teorija» (Ph.Francescakis) .....4

### Informācijas tiesības

**Anastasija Matvejčuk**

- Informācija, kas skar apkārtējo dabas vidi Ukrainā: tiesības, pienākumi un atbildība ..... 22

**Aleksandrs Baikovs**

- Komerchnoslēpuma aizsardzības tiesiskā mehānisma funkcionēšanas problemātika uzņēmumā ..... 36

### Civiltiesības

**Valērijs Reingolds**

- Īpašuma tiesību aizsardzība Eiropas Cilvēktiesību tiesā ..... 48

### Intelektuālā īpašuma tiesības

**Marks Stroževs**

- Autortiesību objektu cipara formātā tiesības īpašnieku un lietotāju interešu līdzsvarā ..... 56

### Kriminālprocess

**Marina Sumbarova**

- Videoieraksta izmantošana noziegumu izmeklēšanā ..... 72

**Vladimirs Žilkins**

- Tiesība uz tulka bezmaksas paīdzību (Somijas piemērs) ..... 80

Visi raksti ir recenzēti atbilstoši Latvijas Zinātnes padomes prasībām. Recenzijas ir pieejamas žurnāla redakcijā.

Autoru viedoklis var nesakrist ar redakcijas viedokli.

Par faktu pareizību atbild rakstu autorī.

Žurnālā ievietoto rakstu pārpublicēšana iespējama tikai ar redakcijas atļauju.  
Citešanas gadījumā atsauce uz «Baltijas Juridisko žurnālu» ir obligāta.



## **CONTENTS**

### **Theory of Law**

**Ilze Kaparshmite**

- Historical and legal aspects of development and evolution of imperative norm theories: «Special link theory» (W.Wengler, K.Zweigert), «Theory of governmental interest analysis» (B.Currie), the concept of «Direct application» of norms» (Ph.Francescakakis) ..... 4

### **Information Law**

**Anastasia Matveichuk**

- Information concerning natural environment in Ukraine: rights, obligations and responsibility ..... 22

**Alexander Baikov**

- The problems of functioning of the legal mechanism of protection of commercial secrets at the enterprise ..... 36

### **Civil Law**

**Valery Reingold**

- Protection of property rights in the European Court of Human Rights ..... 48

### **Intellectual property Law**

**Mark Strozhev**

- Balance of interests of rights holders and users of copyright objects in digital form ..... 56

### **Criminal proceeding**

**Marina Sumbarova**

- Use of video recording during criminal investigation ..... 72

**Vladimir Jilkine**

- The right to the gratuitous assistance of an interpreter and / or translator on the example of Finland ..... 80

All articles in peer reviewed according to the requirements of the Latvian Council of Science. Reviews are available in the magazine.

The point of view of the authors may not coincide with the editorial board. For the accuracy of the facts and information responsibility of the authors.

Reproduction of any materials is permitted only with prior consultation with the editors.  
In the case of citation, a reference to the «Baltic Journal of Law» is required.

**№3  
2014**

# **БАЛТИЙСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ**

Научно-практический международный юридический журнал  
регистрационный № 000702731, удостоверение №М1334  
ISSN 1691-0702



Учредитель и издатель: SIA «Baltijas Starptautiskā akadēmija»  
регистрационный №4000310180, ул.Ломоносова 4, Рига, Латвийская Республика, LV-1019

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Теория права**

**Илзе Капаршмите**

- Исторически-правовые аспекты развития и эволюции теорий императивных норм: «Теория специальной связи» (W.Wengler, K.Zweigert), «теория анализа интереса правительства» (B.Currie), «теория прямого применения» (Ph.Francescakis) ..... 4

### **Информационное право**

**Анастасия Матвейчук**

- Информация, касающаяся окружающей природной среды, в Украине: права, обязанности и ответственность ..... 22

**Александр Байков**

- Проблемы функционирования правового механизма защиты коммерческой тайны на предприятии ..... 36

### **Гражданское право**

**Валерий Рейнгольд**

- Зашита права собственности в Европейском суде по правам человека ..... 48

### **Право интеллектуальной собственности**

**Марк Строжев**

- Баланс интересов правообладателей и пользователей объектами авторского права в цифровой форме ..... 56

### **Уголовный процесс**

**Марина Сумбарова**

- Применение видеозаписи при расследовании преступлений ..... 72

**Владимир Жилкин**

- Право на бесплатную помошь переводчика на примере Финляндии ..... 80

Все статьи рецензированы в соответствии с требованиями Латвийского Совета по науке. Рецензии доступны в редакции журнала.  
Точка зрения авторов может не совпадать с точкой зрения редакционной коллегии.  
За достоверность фактов и информации ответственность несут авторы.

Перепечатка материалов допускается только по согласованию с редакцией. В случае цитирования, ссылка на «Балтийский юридический журнал» обязательна.